



COMPASS 2.0

art. 832

Passeggino - Pushchair



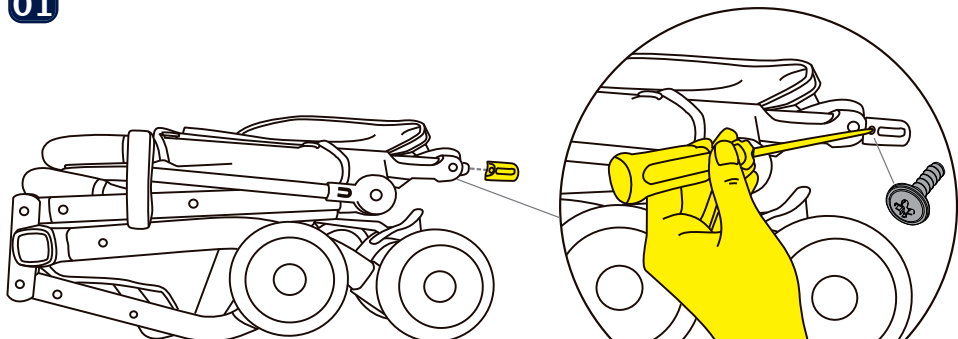
ISTRUZIONI D'USO

EN: INSTRUCTIONS FOR USE – FR: NOTICE D'EMPLOI – DE: GEBRAUCHSANWEISUNGEN – ES: INSTRUCCIONES DE USO – CS: INSTRUKCE PRO POUŽITÍ – RU: ИНСТРУКЦИИ К ПРИМЕНЕНИЮ – HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO – EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ – HR: UPUTE ZA KORIŠTENJE – SK: INŠTRUKCIE PRE POUŽITIE – NL: GEBRUIKSAANWIJZING – SL: NAVODILA ZA UPORABO – BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА – RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE – TR: KULLANIM TALIMATLARI – ZH: 使用说明 – SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ASSEMBLAGGIO

EN: ASSEMBLING – FR: MONTAGE – DE: MONTAGE – ES: MONTAJE – CS: MONTÁŽNÍ – RU: МОНТАЖ – HU: FELSZERELÉS – PT: MONTAGEM – EL: ΒΑΣΗ – HR: MONTIRANJE – SK: MONTÁŽNE – NL: MONTAGE – SL: MONTAŽO – BG: МОНТИРАНЕ – RO: MONTARE – TR: MONTAJ – ZH: 安装 – SR: SASTAVLJANJE

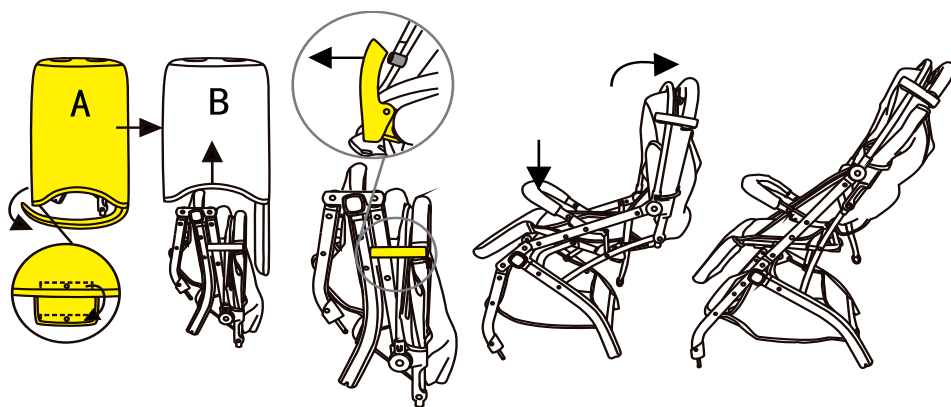
01



APERTURA PASSEGGINO

EN: HOW TO OPEN THE PUSHCHAIR – FR: OUVERTURE DE LA POUSETTE – DE: AUFMACHEN DES BUGGYS – ES: COMO ABRIR LA SILLA DE PASEO – CS: ROZLOŽENÍ KOČÁRKU – RU: АК ОТКРЫТЬ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ – HU: A BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA – PT: COMO ABRIR A CADEIRA DE PASSEIO – EL: ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ – HR: KAKO RASKLOPITI KOLICA – SK: RAZTEGNITEV VOZIČKA – NL: HET OPENEN VAN DE WANDELWAGEN – SL: ODPIRANJE VOZIČKA – BG: РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА – RO: DESCHIDEREA CĂRUCIORULUI – TR: PUSET NASIL AÇILIR – ZH: 如何打开推车 – SR: KAKO RASKLOPITI KOLICA

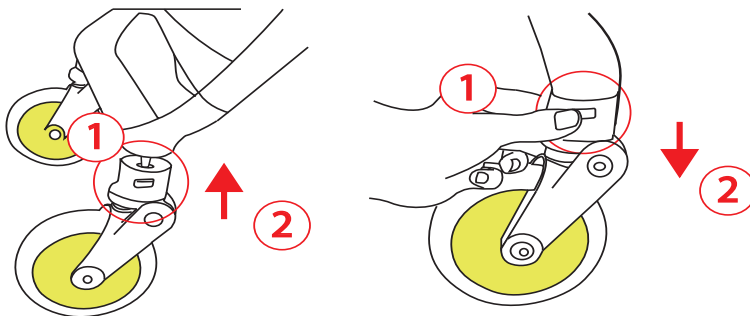
02



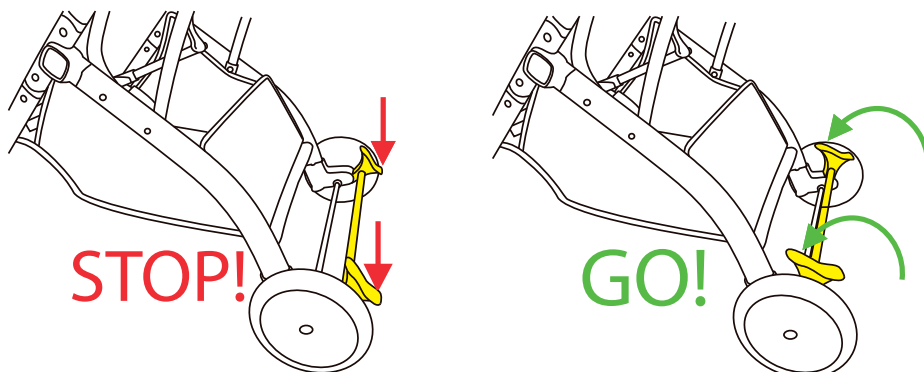
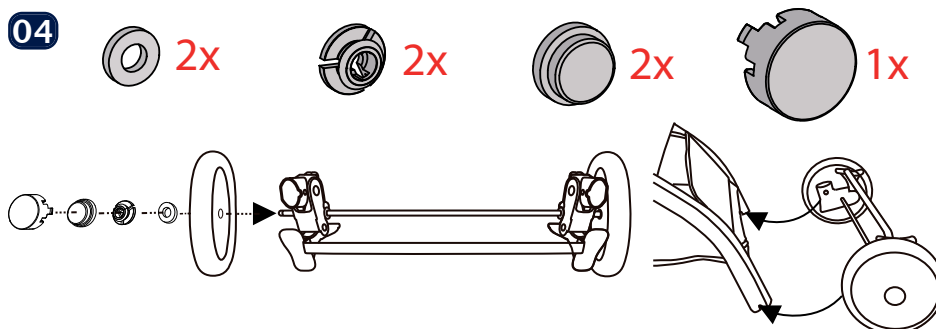
MONTAGGIO E RIMOZIONE DELLE RUOTE

EN: FITTING, REMOVING AND USING THE WHEELS – FR: MONTAGE, DEMONTAGE, UTILISATION DES ROUES – DE: AUFBAU, WEGNAHME UND VERWENDUNG DER RAEDER – ES: MONTAJE Y USO DE LAS RUEDAS – CS: MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL – RU: КАК ПРИКРЕПИТЬ, СНЯТЬ КОЛЕСА – HU: A KEREKEK FEL-ÉS LESZERELÉSE – PT: COMO MONTAR E DESMONTAR AS RODAS – EL: ΤΡΟΧΟΪ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ – HR: MONTIRANJE, SKIDANJE I UPORABA KOTAČA – SK: MONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES – NL: PLAATSEN, WEGNEMEN EN GEBRUIK VAN DE WIELEN – SL: MONTAŽA, ODSTRANITEV KOLES – BG: МОНТАЖ, ДЕМОНТАЖ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОЛЕЛАТА – RO: FIXAREA, SCOATEREA SI UTILIZAREA ROTILOR – TR: MONTAJ, SÖKME, TEKERLEKLERIN KULLANIMI – ZH: 安裝及卸除車輪 – SR: POSTAVLJANJE, SKIDANJE I UPOTREBA TOČKOVA

03

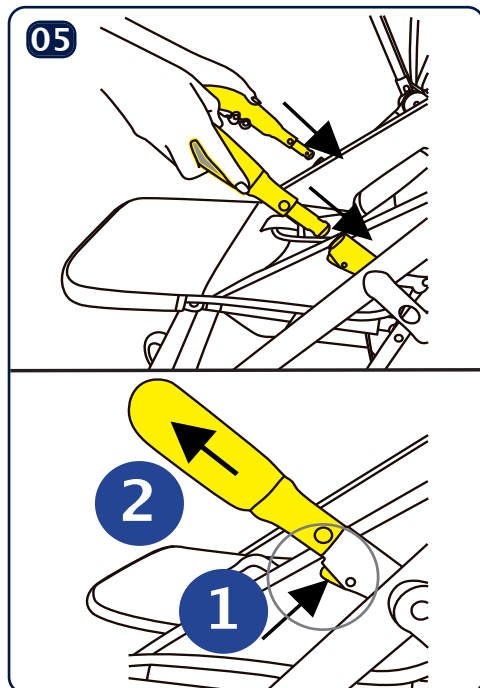


04



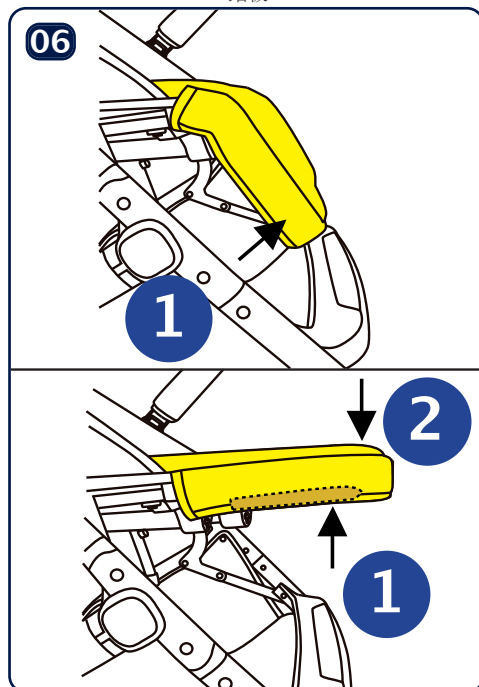
DAVANTINO

EN: BUMPER BAR – FR: MAIN COURANTE – DE: BÜGEL – ES: PROTECTOR FRONTAL DE LA SILLA – CS: HRAZDÍČKA – RU: БАМПЕР – HU: SPORTKARFA – PT: PÁRA-CHOQUE – EL: ΜΠΑΡ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ – HR: ZAŠTITNA PRECKA – SK: MADLO – NL: BUMPER – SL: ROČAJ – BG: ПРЕДΠΑЗЕН БОРД – RO: MÂNĂR – TR: İŞLEMELİK – ZH: 保险杠 – SR: PRECKA



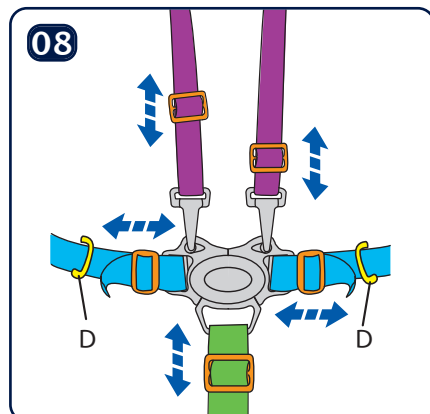
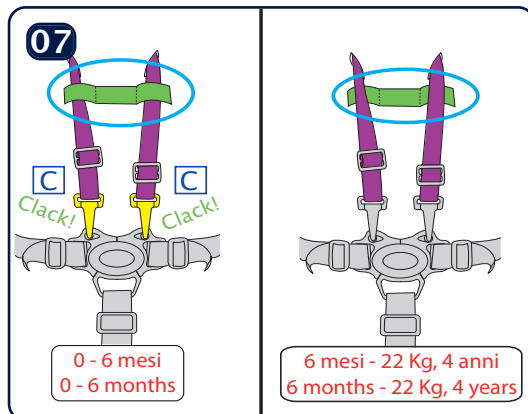
POGGIAPIEDI

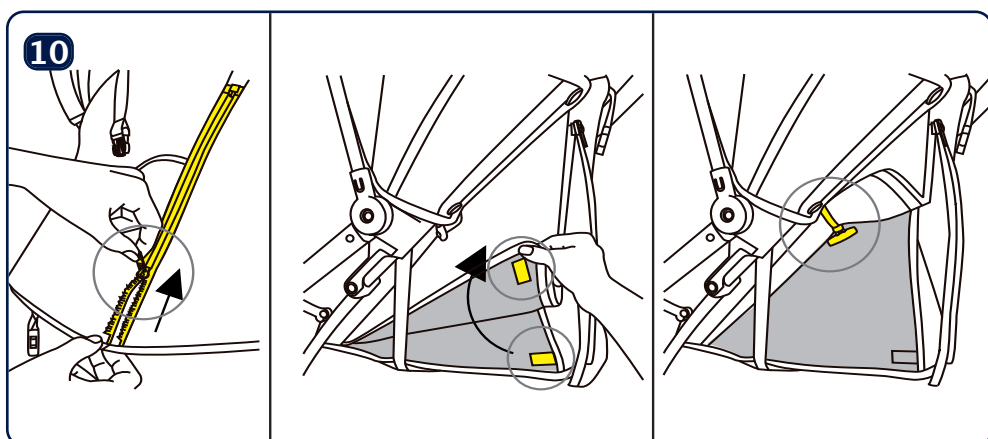
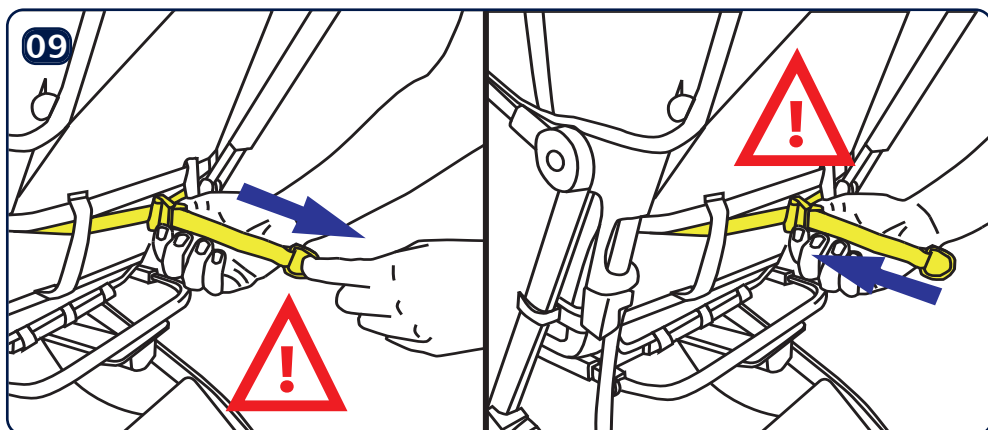
EN: LEGREST – FR: REPOSE-JAMBES – DE: BEINAUFLAGE – ES: REPOSAPIERNAS – CS: OPĚRKA NOHOU – RU: ПОДНОЖКИ – HU: LABAK PIHENNEK – PT: APOIO PARA PERNAS – EL: ΠΟΔΙΑ – HR: OSLOMAC – SK: OPIERKU NÔH – NL: VOETBANK – SL: NASLON ZA NOGE – BG: ПОДЛОЖКА ЗА КРАКА – RO: SUPTOR PENTRU PICIOARE – TR: AYAK DAYAYACAK YER – ZH: 踏板 – SR: NASLON ZA NOGE



USO DEL PASSEGGINO

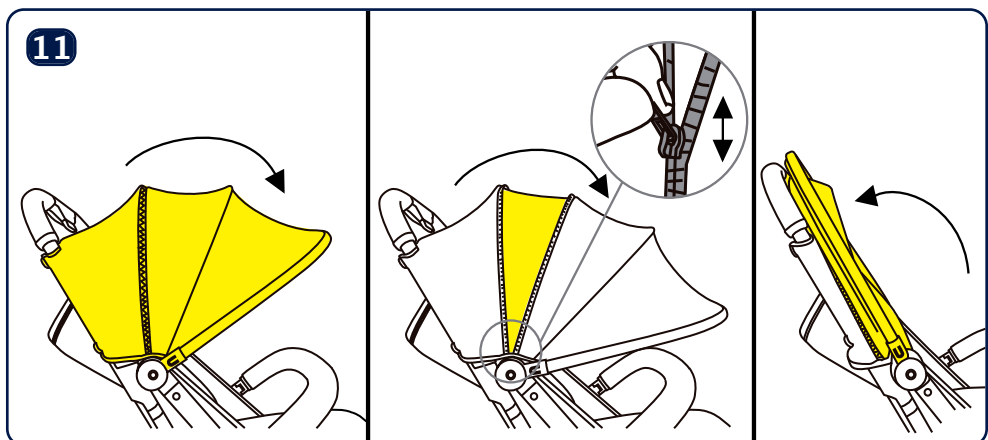
EN: USING THE PUSHCHAIR – FR: UTILISATION DE LA POUSETTE – DE: VERWENDUNG DER KINDERWAGEN – ES: UTILIZACIÓN DE LA SILLA DE PASEO – CS: POUŽITÍ ŽIDLÍČKY – RU: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛЯСКИ – HU: A BABAKOCSI HASZNÁLATA – PT: UTILIZAÇÃO DA CADEIRA DE PASSEIO – EL: ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ – HR: UPORABA KISOBRAK KOLICA – SK: POUŽITIE STOLIČKY – NL: GEBRUIK VAN DE KINDERWAGEN – SL: UPORABA VOZIČKA – BG: УПОТРЕБА НА КОЛИЧКАТА – RO: UTILIZAREA CĂRUȚIORULUI – TR: PUSET KULLANMA – ZH: 使用推车 – SR: UPOTREBA KOLICA





CAPPOTTINA

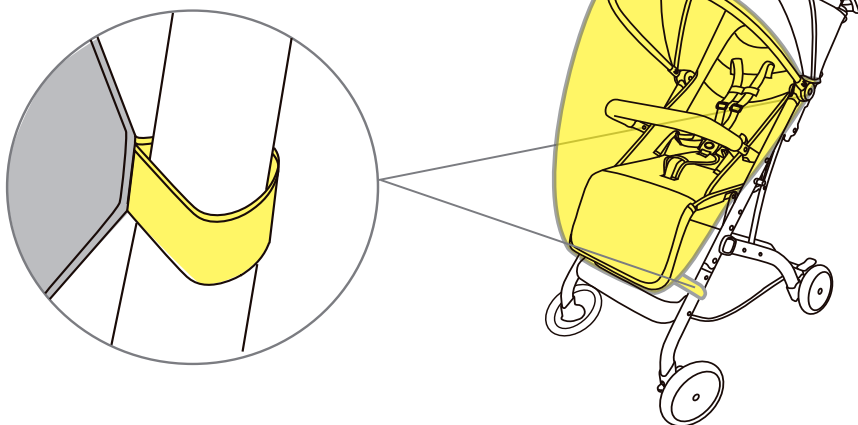
EN: HOOD – FR: CAPOTE – DE: VERDECK – ES: CAPOTA – CS: STŘÍŠKA KOČÁRU – RU: КАПИШОН – HU: NAPTető – PT: CAPOTA – EL: ΚΟΥΚΟΥΛΑ – HR: KROV – SK: STRIEŠKA KOČÍKA – NL: KAP – SL: STREHA VOZIČKA – BG: СЕПНИК – RO: COPERTINA – TR: BAŞLIK – ZH: 引擎罩 – SR: TENDA



PARAPIOGGIA

EN: RAINCOVER – FR: BULLE PLUIE – DE: REGENSCHUTZ – ES: PLÁSTICO DE LLUVIA – CS: PLÁŠTĚNKA – RU: ДОЖДЕВИК – HU: ESŐVÉDŐ – PT: CAPA DE CHUVA – EL: ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΒΡΟΧΗΣ ΚΑΙ ΑΈΡΑ – HR: ZAŠTITA ZA KIŠU – SK: PLAŠTENKA – NL: REGENHOES – SL: CAPE – BG: ДЪЖОБРАН – RO: HUSĂ DE PLOAIE – TR: YAĞMURLUK – ZH: 雨罩 – SR: NAVLAKA ZA KIŠU

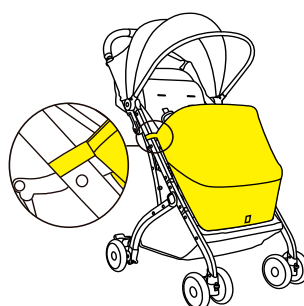
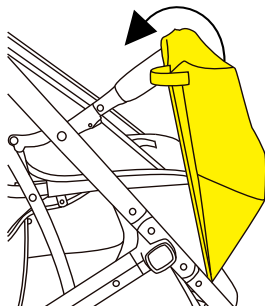
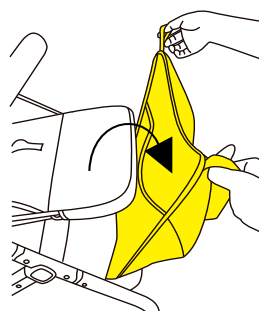
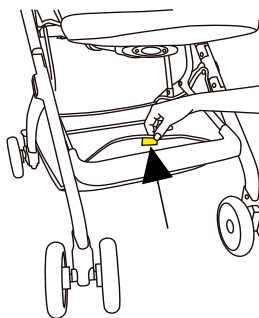
12



COPRIGAMBE

EN: FOOTMUFF – FR: TABLIER – DE: FUSSDECKE – ES: CUBRE-PIES DE LA SILLA – CS: NÁNOŽNÍK – RU: НАКИДКА НА НОЖКИ – HU: LÁBZSÁK – PT: TABLIER – EL: ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ/ΠΟΔΙΑ ΠΟΔΙΩΝ – HR: NAVLAKA ZA NOGE – SK: NÁNOŽNÍK – NL: VOETENZAK – SL: PREDPASNIK – BG: ПОКРАВИЛО – RO: HUSĂ PENTRU PICIOARE – TR: AYAK ÖRTÜSÜ – ZH: 脚套 – SR: NAVLAKA ZA NOGE

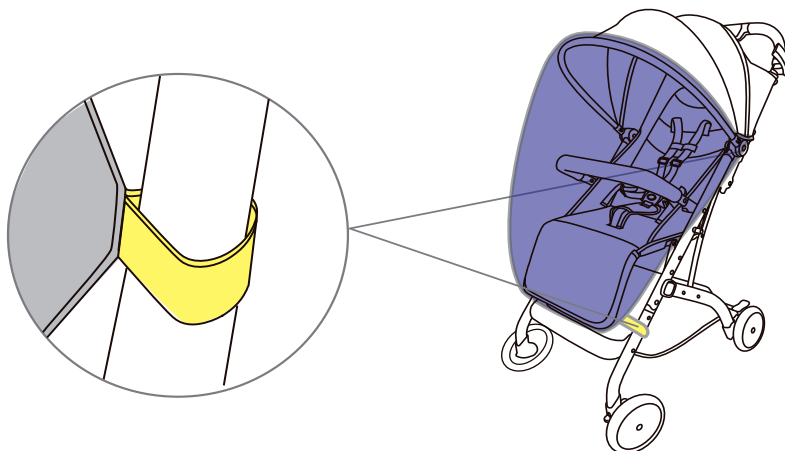
13



RETINA ANTIZANZARE

EN: MOSQUITO NET – FR: MOUSTIQUEAIRE – DE: MOSKITONETZ – ES: MOSQUITERO – CS: MOSKYTIÉRA – RU: НАКОМАРНИК – HU: SZÚNYOGHÁLÓ – PT: MOSQUITEIRO – EL: ΚΟΥΝΟΥΠΙΕΡΑ – HR: MREŽA ZA KOMARCE – SK: MOSKYTIÉRA – NL: KLAMBOE – SL: MREŽE PROTI KOMARJEM – BG: МРЕЖА ПРОТИВ КОМАРИ – RO: PLASĂ CONTRA ȚÂNȚĂRIILOR – TR: CIBINLIK – ZH: 蚊帐 – SR: MREŽICA PROTIV KOMARACA

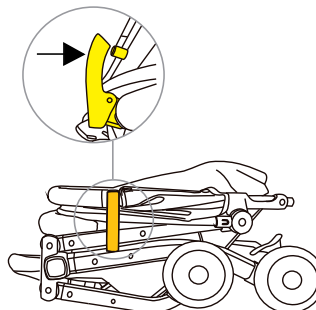
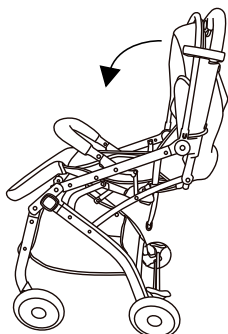
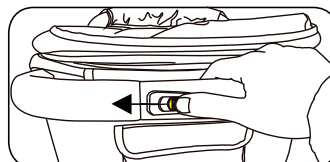
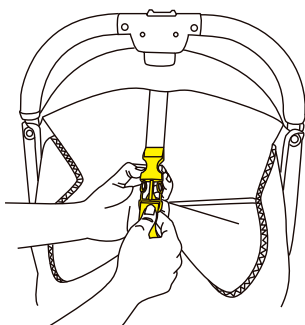
14



CHIUSURA DEL PASSEGGINO

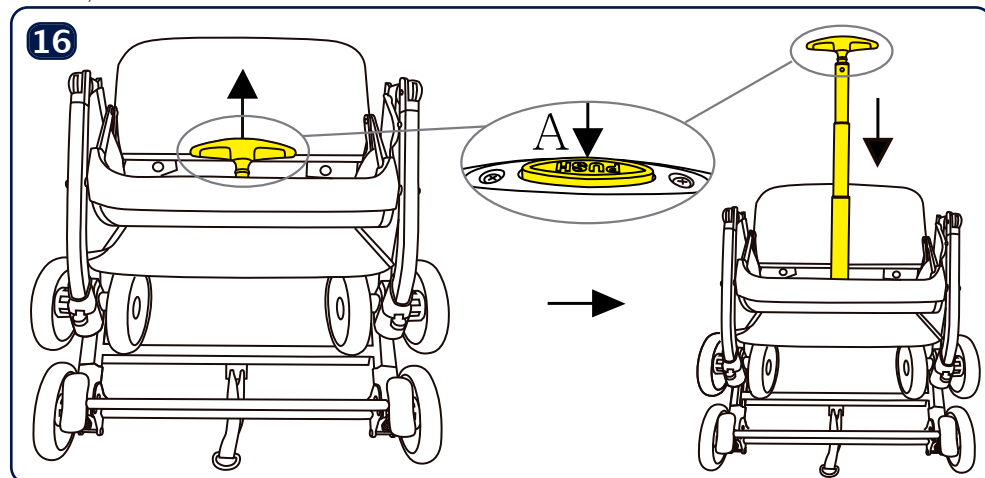
EN: HOW TO CLOSE THE PUSHCHAIR – FR: PLIAGE DE LA POUSSETTE – DE: ZUMACHEN DES BUGGYS – ES: COMO CERRAR LA SILLA DE PASEO – CS: SLOŽENÍ KOČÁRKU – RU: КАК СЛОЖИТЬ ПРОГУЛОЧНУЮ КОЛЯСКУ – HU: A BABAKOCSI ÖSSZEÁRÁSA – PT: COMO FECHAR A CADEIRA DE PASSEIO – EL: ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ – HR: KAKO SKLOPITI KOLICA – SK: ZLAGANJE VOZIČKA – NL: DE BUGGY OPPLOOIEN – SL: ZLAGANJE VOZIČKA – BG: СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА – RO: PLIEREA CĂRUCIORULUI – TR:PUSET NASIL KATLANIR – ZH: 如何折叠推车 – SR: KAKO SKLOPITI KOLICA

15



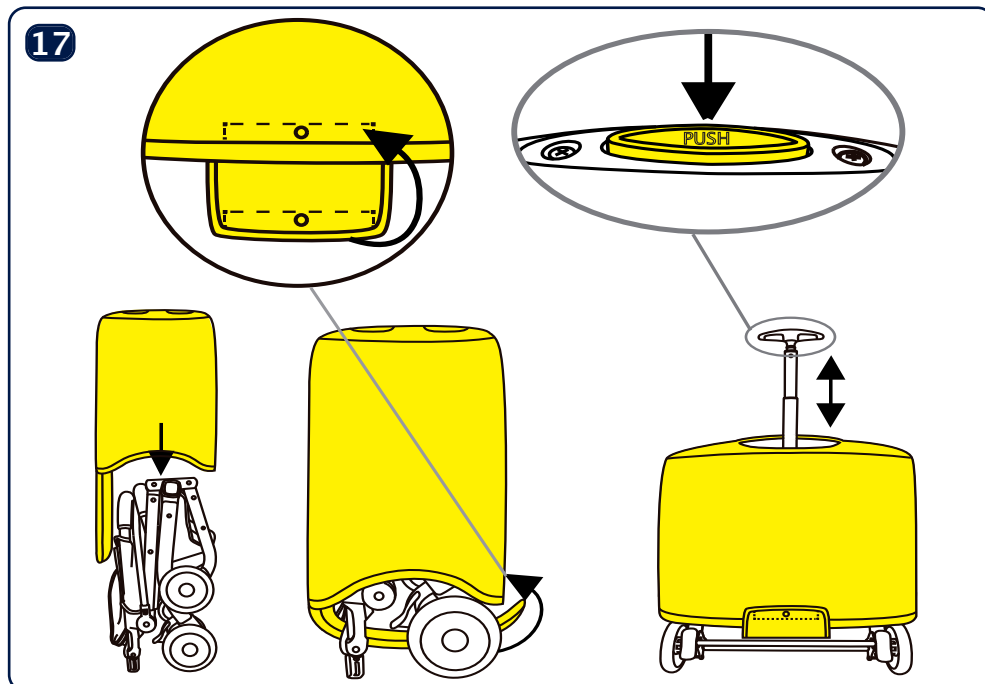
USO COME TROLLEY

EN: USE AS A TROLLEY – FR: UTILISER COMME UN CHARIOT – DE: GEBRAUCH ALS TROLLEY – ES: UTILIZAR COMO CARRETILLA – CS: POUŽITÍ JAKO VOZÍK – RU: ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ ТЕЛЕЖКИ – HU: HASZNÁLJON KOCSIKÉNT – PT: USE COMO UM TROLE – EL: ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΤΡΟΛΕΪ – HR: KORISTITI KAO KOLICA – SK: POUŽÍVAŤ AKO VOZÍK – NL: GEBRUIK ALS EEN TROLLEY – SL: UPORABITE KOT VOZIČEK – BG: ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО КОЛИЧКА – RO: UTILIZAȚI CA CĂRUCIOR – TR: BİR ARABA OLARAK KULLANMAK – ZH: 用作手推车 – SR: ŠASIJA KOLICA



BORSA DA TRASPORTO

EN: TRAVEL BAG – FR: SAC DE VOYAGE – DE: TRANSPORTTASCHE – ES: BOLSA DE VIAJE – CS: CESTOVNÍ TAŠKA – RU: ДОРОЖНАЯ СУМКА – HU: UTAZÓTÁSKA – PT: BOLSA DE VIAGEM – EL: ΤΣΑΝΤΑ ΤΑΞΙΔΙΟΥ – HR: PUTNA TORBA – SK: CESTOVNÁ TAŠKA – NL: REISTAS – SL: POTOVALKA – BG: ПЪТНА ЧАНТА – RO: SAC DE CĂLĂTORIE – TR: SEYAHAT ÇANTASI – ZH: 旅行包 – SR: KOLICA SPAKOVANA ZA PUT



IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. La sicurezza del bambino potrebbe essere a rischio se le presenti istruzioni non venissero rispettate.

1 ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito. **2 ATTENZIONE:** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati. **3 ATTENZIONE:** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto. **4 ATTENZIONE:** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto. **5 ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. **6 ATTENZIONE:** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare. **7** Questo prodotto è progettato per bambini dalla nascita fino a 22 kg o 4 anni quale venga prima. **8** Si raccomanda di utilizzare la posizione più inclinata dello schienale per i bambini appena nati. **ATTENZIONE:** Non utilizzare la posizione reclinata con bambini di peso superiore a 15 kg. **9** Il dispositivo di parcheggio deve essere inserito quando si posizionano e si rimuovono i bambini. **10** Non caricare il cestino con più di 2 kg. **11** Non appendere carichi al maniglione, allo schienale e sui lati del prodotto: potrebbero compromettere la stabilità. **12** L'uso improprio del passeggino, su terreni particolarmente polverosi o sporchi può causare un malfunzionamento del prodotto, (se l'apertura o chiusura del telaio non avviene in modo fluido, il sistema piroettante delle ruote anteriori non si innescia facilmente...). Sarà necessario pulire con un panno umido, quindi asciugare completamente e lubrificare tutte le parti in lavorazione con uno spray al silicone. **13** Questo prodotto è stato progettato per 1 bambino alla volta. Non trasportare mai più di 1 bambino alla volta. **14** Non usare accessori che non siano stati approvati dal produttore. **15** Nel caso in cui sia necessario utilizzare un'imbracatura aggiuntiva (non fornita con il passeggino), agganciatela agli anelli D (fig. 08). **16** Con il mondo del bambino si riserva tutti i diritti a modificare il prodotto per motivi tecnici o commerciali. **17** Controllare che non vi siano parti rotte, torte o strappate prima di utilizzare il prodotto. **18** Non utilizzare il telaio nudo senza seduta/ cesta/ seggiolino per portare il tuo bambino. **19** Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore. **20** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità. In caso di parti rotte o mancanti si raccomanda l'utilizzo esclusivo di pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read these instructions carefully before use. The safety of your child could be at risk if the following instructions are not followed.

1 WARNING: Never leave the child unattended. **2 WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use. **3 WARNING:** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product. **4 WARNING:** Do not let child play with this product. **5 WARNING:** Always use the restraint system. **6 WARNING:** This product is not suitable for running or skating. **7** This product has been designed for children from birth to 22 kg or 4 years whichever come first. **8** The pushchairs designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies. **WARNING:** Do not use the reclined position with children weighing more than 15 kg. **9** The parking device shall be engaged when placing and removing the children. **10** For vehicles fitted with load carrying accessory, the maximum permissible load is 2 kg. **11** Pay attention that any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle. **12** Improper use of pushchair, on particularly dusty or dirty terrain may cause a malfunction in the product, (opening and folding chassis, may not be as fluid, the front swivel wheel system may not be easily manoeuvrable...). It will be necessary to clean with a damp cloth, then dry thoroughly, and finally spray all working parts with a silicone spray. **13** This product has been designed for 1 child at a time. Never carry more than 1 child at a time. **14** Do not use accessories which are not approved by the manufacturer. **15** In case you need to use an additional harness, fasten it to the D rings (fig. 08). **16** Cam il mondo del bambino reserves all the rights to amend the product for technical or commercial reasons. **17** Check there are no parts broken, bended or torn before using the product. **18** Do not use the frame without carrycot/pushchair/car seat to carry your child. **19** Do not use the product near to heat sources. **20** Always use the product as it has been produced; on the contrary the producer will not be held responsible for any misuse. In case of missing or broken parts, we recommend you to use original spare parts supplied by the manufacturer only.

IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser. La sécurité de votre enfant pourrait être menacée si les instructions ne sont pas suivies.

1 AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
2 AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation. **3 AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit. **4 AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit. **5 AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser le système de retenue. **6 AVERTISSEMENT:** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers. **7** Ce produit a été conçu pour les enfants de la naissance à 22 kg ou 4 ans selon la première éventualité. **8** Les poussettes conçues à utiliser dès la naissance recommande l'utilisation de la position la plus inclinée pour le nouveau-né bébés. **ATTENTION :** Ne pas utiliser la position inclinée avec des enfants pesant plus de 15 kg. **9** Le dispositif de stationnement doit être engagé lors du placement et du retrait des enfants. **10** Pour les véhicules équipés d'un accessoire de transport de charge, le charge maximale admissible est de 2 kg. **11** Faites attention que toute charge attachée à la poignée et / ou sur l'arrière du dossier et / ou sur les côtés du véhicule affectera la stabilité du véhicule. **12** Une mauvaise utilisation de la poussette, sur un terrain particulièrement poussiéreux ou sale, peut provoquer un dysfonctionnement dans le produit (châssis ouvrant et repliable, peut ne pas être aussi usé, le système de roue pivotante avant peut ne pas être facilement manoeuvrable ...). Il sera nécessaire de nettoyer avec un chiffon humide, puis sécher complètement. et vaporisez finalement toutes les pièces mobiles avec un spray de silicone. **13** Ce produit a été conçu pour 1 enfant à la fois. Ne transportez jamais plus d'un enfant à la fois. **14** N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant. **15** Si vous avez besoin d'un harnais supplémentaire, fixez aux anneaux D (voir 08). **16** Cam il mondo del bambino se réserve tous les droits sur modifier le produit pour des raisons techniques ou commerciales. **17** Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées, plié ou déchiré avant d'utiliser le produit. **18** Ne pas utiliser le cadre sans nacelle / poussette / voiture siège pour transporter votre enfant. **19** N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur. **20** Utilisez toujours le produit tel qu'il a été produit; au contraire, le producteur ne sera pas tenu responsable de tout abus. En cas de manque de pièces manquantes ou brisées, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant.



WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch. Die Sicherheit Ihres Kindes kann in folgenden Fällen gefährdet sein Anweisungen werden nicht befolgt.

1 WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt. **2 WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind. **3 WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden. **4 WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen. **5 WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. **6 WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet. **7** Dieses Produkt wurde für Kinder von der Geburt bis 22 kg bzw 4 Jahren, je nachdem was zuerst eintritt entwickelt. **8** Die Kinderwagen entworfen Für Neugeborene wird empfohlen, von Geburt an die am meisten zurückgelehnte Position einzunehmen Babys. **WARNUNG:** Verwenden Sie die Liegeposition nicht bei Kindern mit einem Gewicht von mehr als 15 kg. **9** Die Parkvorrichtung muss eingerastet sein beim Aufstellen und Entfernen der Kinder. **10** Bei Fahrzeugen mit Lastaufnahmemitteln ist das Die maximal zulässige Belastung beträgt 2 kg. **11** Achten Sie darauf, dass keine Last am Griff und / oder anliegt Die Rückenlehne und / oder die Seiten des Fahrzeugs wirken sich auf die Stabilität des Fahrzeugs aus. **12** Die unsachgemäße Verwendung eines Kinderwagens in besonders staubigem oder schmutzigem Gelände kann zu Fehlfunktionen mit in führen Das Produkt (öffnendes und klappbares Fahrgestell) ist möglicherweise nicht so flüssig wie das vordere Schwenkradsystem nicht leicht manövrierfähig sein ...). Es wird notwendig sein, mit einem feuchten Tuch zu reinigen, dann gründlich zu trocknen, und alle arbeitenden Teile mit einem Silikonspray einsprühen. **13** Dieses Produkt wurde für 1 entwickelt Kind zu einer Zeit. Tragen Sie niemals mehr als 1 Kind gleichzeitig. **14** Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist. **15** Falls Sie einen zusätzlichen Gurt benötigen, befestigen Sie ihn es zu den D-Ringen (Abbildung 08). **16** Cam il mondo del bambino behält sich alle Rechte vor das Produkt aus technischen oder kommerziellen Gründen zu ändern. **17** Vergewissern Sie sich, dass keine Teile gebrochen sind. Vor der Verwendung des Produkts gebogen oder zerrissen. **18** Verwenden Sie den Rahmen nicht ohne Babywanne / Kinderwagen / Auto Sitz für Ihr Kind. **19** Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen. **20** Verwenden Sie das Produkt immer so, wie es hergestellt wurde. im Gegenteil, der Hersteller haftet nicht für Missstände. Falls fehlende oder defekte Teile fehlen, empfehlen wir, nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden.

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lea atentamente estas instrucciones para su uso. La seguridad de su hijo podría estar en riesgo si lo siguiente no se siguen las instrucciones.

1 ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido. **2 ADVERTENCIA:** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso. **3 ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto. **4 ADVERTENCIA:** No permita que el niño juegue con este producto. **5 ADVERTENCIA:** Utilice siempre el sistema de retención. **6 ADVERTENCIA:** Este producto no es adecuado para correr o patinar. **7** Este producto ha sido diseñado para niños desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años lo que ocurra primero. **8** Los sillones diseñados para ser usado desde el nacimiento recomendará el uso de la posición más reclinada para recién nacidos criaturas. **ADVERTENCIA:** No utilice la posición reclinada con niños que pesen más de 15 kg. **9** El dispositivo de estacionamiento deberá estar activado. Al colocar y retirar a los niños. **10** Para vehículos equipados con accesorios de carga, la carga máxima permitida es de 2 kg. **11** Preste atención a que cualquier carga unida al mango y / o en la parte trasera del respaldo y / o en los costados del vehículo afectarán la estabilidad del vehículo. **12** El uso incorrecto de la silla de paseo, en un terreno especialmente polvoriento o sucio, puede causar un mal funcionamiento en el producto, (chasis de apertura y plegado, puede no ser tan bueno, el sistema de ruedas giratorias delanteras puede no ser fácilmente maniobrable ...). Será necesario limpiar con un paño húmedo, luego secar a fondo, y, finalmente, rocíe todas las piezas de trabajo con un spray de silicona. **13** Este producto ha sido diseñado para 1 niño a la vez. Nunca lleve más de 1 niño a la vez. **14** No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante. **15** En caso de que necesite utilizar un arnés adicional, abroche a los anillos D (figura 08). **16** El mundo del bambino se reserva todos los derechos de modificar el producto por razones técnicas o comerciales. **17** Comprobar que no hay piezas rotas, doblado o rasgado antes de usar el producto. **18** No utilice el bastidor sin cuna de transporte / carrito / automóvil asiento para llevar a su hijo. **19** No utilice el producto cerca de fuentes de calor. **20** Utilice siempre el producto como fue producido; por el contrario, el productor no será responsable de ningún error. En caso de piezas faltantes o rotas, le recomendamos que utilice únicamente repuestos originales suministrados por el fabricante.



DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Přečtěte si pozorně tyto pokyny. Bezpečnost Vašeho dítěte může být ohrožena, pokud se objeví následující instrukce nejsou dodržovány.

1 VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. **2 VAROVÁNÍ:** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty. **3 VAROVÁNÍ:** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte. **4 VAROVÁNÍ:** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo. **5 VAROVÁNÍ:** Vždy používejte zádržný systém. **6 VAROVÁNÍ:** Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích. **7** Tento výrobek byl navržen pro děti od narození do 22 kg nebo 4 roky podle toho co nastane dříve. **8** Navržené kočárky k použití od narození se doporučuje použít nejpokročilejší pozici pro novorozence děti. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte sklopnou polohu u dítčů s hmotností vyšší než 15 kg. **9** Parkovací zařízení musí být zapnuto při umísťování a vyjímání dětí. **10** U vozidel, která jsou vybavena příslušenstvím pro přepravu nákladu maximální přípustné zatížení je 2 kg. **11** Dbejte na to, aby jakékoli zatížení připevněné k rukojeti a / nebo zapnuté zadní strana opěradla a / nebo po stranách vozidla ovlivní stabilitu vozidla. **12** Nesprávné použití kočárku, zejména v prašném nebo špinavém terénu, může způsobit poruchu v přístroji Výrobek, (otevírání a sklápění podvozku, nemusí být uviditelný, může systém předního otočného kola být snadno ovladatelný ...). Bude nutné čistit vlhkým hadříkem a pak je důkladně osušit. a všechny pracovní části stříkejte silikonovým sprejem. **13** Tento výrobek byl navržen pro 1 dítě najednou. Nikdy nepřevážíte více než 1 dítě najednou. **14** Nepoužívejte příslušenství, které není schváleno výrobcem. **15** V případě, že potřebujete použít další postroj, upevněte na prstence D (08). **16** Cam il mondo del bambino si vyhrazuje všechna práva z technických nebo komerčních důvodů. **17** Zkontrolujte, zda nejsou žádné části rozbité, před použitím výrobku roztrhaný. **18** Nepoužívejte rám bez kočárku / vozíku sedadlo k nošení vašeho dítěte. **19** Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla. **20** Vždy používejte výrobek tak, jak byl vyroben; naopak, výrobce neodpovídá za žádnou chybu. V případě chybějících nebo rozbitých dílů doporučujeme používat pouze originální náhradní díly dodané výrobcem.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием. Безопасность вашего ребенка может быть под угрозой, если следующие инструкции не соблюдаются.

1 ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. **2 ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что все запирающие устройства задействованы перед использованием. **3 ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, что ребенка держат подальше при раскладывании и складывании этого товара. **4 ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребенку играть с этот продукт. **5 ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте удерживающую систему. **6 ВНИМАНИЕ:** Этот продукт не подходит для бег или катание на коньках. **7** Этот продукт предназначен для детей от рождения до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того что наступит раньше. **8** Коляски предназначены Для использования с рождения рекомендуется рекомендовать использование наиболее откидывающегося положения для новорожденного. младенцы. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте наклонное положение с детьми весом более 15 кг. **9** Парковочное устройство должно быть включено при размещении и удалении детей. **10** Для транспортных средств с грузоподъемным приспособлением максимально допустимая нагрузка составляет 2 кг. **11** Обратите внимание, что любой груз прикреплен к ручке и / или на Задняя часть спинки и / или боковые стороны транспортного средства будут влиять на устойчивость транспортного средства. **12** Неправильное использование коляски, особенно в пыльной или грязной местности, может привести к неисправности продукт, (открывающееся и складывающееся шасси, может быть не таким, как UID, система переднего поворотного колеса может не быть легко маневренным ...). Надо будет протирать влажной тряпкой, затем тщательно просушивать, и окончательно обрызгайте все рабочие части силиконовым спреем. **13** Этот продукт был разработан для 1 ребенок за один раз. Никогда не носите более 1 ребенка за раз. **14** Не используйте аксессуары, которые не одобрены производителем. **15** Если вам нужно использовать дополнительный жгут, закрепите это к кольцам D (рис 08). **16** Cam il mondo del bambino оставляет за собой все права на изменить продукт по техническим или коммерческим причинам. **17** Проверьте, нет ли сломанных частей, согнуть или порвать перед использованием продукта. **18** Не используйте раму без люльки / коляски / автомобиля место для переноски вашего ребенка. **19** Не используйте изделие вблизи источников тепла. **20** Всегда используйте продукт так, как он был произведен; напротив, производитель не будет нести ответственность за любую ошибку. В случае отсутствия или поломки деталей мы рекомендуем использовать только оригинальные запасные части, поставляемые производителем.





FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

Olvassa el ezeket az utasításokat, olvassa el figyelmesen a felhasználást. A gyermek biztonsága veszélybe kerülhet, ha a következő utasításokat nem követik.

1 FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül. **2 FIGYELMEZTETÉS:** Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva. **3 FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor. **4 FIGYELMEZTETÉS:** Ne engedje gyermekét játszani a termékkel. **5 FIGYELMEZTETÉS:** Mindig használja a biztonsági felszerelést. **6 FIGYELMEZTETÉS:** Ez a termék nem alkalmas futáshoz. **7** Ezt a terméket születésüktől, 4 évek, 22 kg-ig terjedő gyermekeknek tervezték, amelyek előbb jön. **8** A székek tervezettek a születéstől fogva ajánlott az újszülöttek számára a leginkább visszafogott pozíció használata babák. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a fekvő helyzetet 15 kg -nál nagyobb súlyú gyermekeknél. **9** A parkolóeszközt be kell kapcsolni a gyerekek elhelyezésekor és eltávolításakor. **10** A teherhordó tartozékkal szerelt járművek esetében a a megengedett legnagyobb terhelés 2 kg. **11** Ügyeljen arra, hogy a fogantyúhoz és / vagy a csatlakozóhoz csatlakoztatott terhelés ne legyen a háttámla hátulja és / vagy a jármű oldala a jármű stabilitását befolyásolja. **12** A babakocsi helytelen használata, különösen poros vagy piszkos terepen hibás működést okozhat a termék (nyitó és összecsukható alváz nem lehet olyan, mint az első elfordítható kerékrendszer ne legyen könnyen manőverezhető ...). Meg kell tisztítani nedves ruhával, majd szárazon szárítani, és minden munkadarabot szilikon spray-vel permetezni. **13** Ezt a terméket 1-re tervezték gyermek egy időben. Soha ne szállítson több mint 1 gyermeket. **14** Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá. **15** Ha további kábelköteget kell használni, rögzítse a D-gyűrűkre (08). **16** A Cam il mondo del bambino fenntartja minden jogát technikai vagy kereskedelmi okokból módosítsa a terméket. **17** Ellenőrizze, hogy nincsenek-e törött alkatrészek, a termék használata előtt elhajlott. **18** Ne használja a keretet hordtáska / babakocsi / autó nélkül helyet a gyermek szállítására. **19** Ne használja a terméket hőforrások közelében. **20** Mindig használja a terméket a gyártáskor; éppen ellenkezőleg, a gyártó nem vállal felelősséget semmilyen hibaért. Hiányzó vagy törött alkatrészek esetén javasoljuk, hogy kizárólag a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket használjon.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Leia estas instruções cuidadosamente antes de usar. A segurança do seu filho pode estar em risco se as seguintes as instruções não são seguidas.

1 AVISO: Nunca deixe a criança abandonada. **2 AVISO:** Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto. **3 AVISO:** Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha. **4 AVISO:** Não deixe que o seu filho brinque com este produto. **5 AVISO:** Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento **6 AVISO:** Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida. **7** Este produto foi desenvolvido para crianças desde o nascimento até 22 kg ou 4 anos o que ocorrer primeiro. **8** Os carrinhos projetados ser usado desde o nascimento deve recomendar o uso da posição mais reclinada para recém-nascidos bebês. **AVISO:** Não use a posição reclinada com crianças pesando mais de 15 kg. **9** O dispositivo de estacionamento deve estar envolvido ao colocar e retirar as crianças. **10** Para veículos com acessórios de carga, o carga máxima admissível é de 2 kg. **11** Preste atenção que qualquer carga anexada ao cabo e / ou na a parte de trás do encosto e / ou nas laterais do veículo afetará a estabilidade do veículo. **12** O uso inadequado de carrinho, em terreno particularmente poeirento ou sujo, pode causar um mau funcionamento o produto, (o chassi de abertura e dobra, pode não ser tão úmido, o sistema de roda giratório dianteiro pode não ser facilmente manobrável ...). Será necessário limpar com um pano úmido, depois secar completamente e, por fim, pulverizar todas as peças de trabalho com um spray de silicone. **13** Este produto foi projetado para 1 criança de cada vez. Nunca transporte mais de uma criança de cada vez. **14** Não use acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante. **15** Caso você precise usar um cinto adicional, aperte para os anéis D (fig. 08). **16** Cam il mondo del bambino reserva todos os direitos para alterar o produto por razões técnicas ou comerciais. **17** Verifique se não há partes quebradas, dobrada ou rasgada antes de usar o produto. **18** Não use o quadro sem alcofa / carrinho de bebê / carro assento para transportar o seu filho. **19** Não use o produto próximo a fontes de calor. **20** Sempre use o produto como ele foi produzido; pelo contrário, o produtor não será responsável por nenhum erro. Em caso de peças em falta ou quebradas, recomendamos que você use somente peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante.



VAŽNO! SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE.

Pažljivo pročitajte ove upute da ne biste koristili. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako slijedi sljedeće Upute se ne poštuju.

1 UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. **2 UPOZORENJE:** Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.

3 UPOZORENJE: Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod. **4 UPOZORENJE:**

Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom. **5 UPOZORENJE:** Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase. **6 UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije

namijenjen trčanju ili rolanju. **7** Ovaj je proizvod namijenjen djeci od rođenja do težine 22 kg, 4 godine što prije dođe, što prije dođe. **8** Dizajnirane stolice da će se koristiti od rođenja preporučiti korištenje najnižeg položaja za novorođenog bebe. **UPOZORENJE:** Ne koristite ležeći položaj s djecom težom

od 15 kg. **9** Parkirni uređaj mora biti uključen prilikom postavljanja i uklanjanja djece. **10** Za vozila s dodatnom opremom za nošenje tereta najveće

dopušteno opterećenje je 2 kg. **11** Obratite pozornost da je bilo koje opterećenje pričvršćeno na ručku i / ili na stražnji dio naslona i / ili sa strane

vozila će utjecati na stabilnost vozila. **12** Nepravilna uporaba kolica, osobito prašnjavi ili prljavi teren, može uzrokovati kvar u radu proizvod, (otvaranje i

preklapanje šasije ne mora biti kao uid, sustav prednjeg zakretnog kotača može ne može se lako upravljati ...). Bit će potrebno očistiti vlažnom krpom,

zatim dobro osušiti, i naprskati svim radnim dijelovima silikonskim sprejom. **13** Ovaj je proizvod namijenjen za 1 dijete. Nikada nemojte nositi više od

jednog djeteta odjednom. **14** Ne koristite pribor koji nije odobren od proizvođača. **15** Ako trebate koristiti dodatni kabelski svežanj, pričvrstite ga

na D prstenove (slika 08). **16** Cam il mondo del bambino zadržava sva prava na izmijeniti proizvod iz tehničkih ili komercijalnih razloga. **17** Provjerite da

nema slomljenih dijelova, prije uporabe proizvoda. **18** Nemojte koristiti okvir bez nosiljke / kolica / automobila sjedalo za nošenje vašeg djeteta. **19**

Proizvod nemojte koristiti u blizini izvora topline. **20** Uvijek koristite proizvod onako kako je proizveden; naprotiv, proizvođač neće biti odgovoran za bilo

kakvu pogrešku. U slučaju nedostatka ili slomljenih dijelova, preporučujemo vam da koristite samo originalne rezervne dijelove koje je isporučio

proizvođač.

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU.

Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa vyskytne nasledovné nedodržiavajú pokyny.

1 VAROVANIE: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. **2 VAROVANIE:** Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.

3 VAROVANIE: Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu. **4 VAROVANIE:** Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom. **5 VAROVANIE:** Používajte vždy upevňovací systém. **6 VAROVANIE:** Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie. **7** Tento produkt bol navrhnutý pre deti od narodenia do 22 kg alebo 4 roky podľa toho čo nastane skôr. **8** Navrhnuté kočíky na použitie od narodenia sa odporúča, aby sa pre novorodenca použila najpokročilejšia poloha bábätka. **VAROVANIE:** Nepoužívajte polohu v ľahu u detí s hmotnosťou viac ako 15 kg. **9** Parkovacie zariadenie musí byť zapnuté pri umiestňovaní a vyberaní detí. **10** Pre vozidlá s príslušenstvom na prenášanie bremena maximálne prípustné zaťaženie je 2 kg. **11** Dbajte na to, aby akékoľvek bremeno pripevnené na rukoväti a / alebo na ňom Zadná časť operadla a / alebo na bokoch vozidla ovplyvní stabilitu vozidla. **12** Nesprávne používanie kočíka, najmä v prašnom alebo znečistenom teréne, môže spôsobiť poruchu zariadenia Výrobok (otváranie a sklápanie podvozku nemusí byť taký ostrý, systém predných otočných kolies môže byť ľahko ovládateľné ...). Bude potrebné čistiť vlhkou handričkou a potom dôkladne osušiť, a všetky pracovné časti naneste striekaním silikónovým sprejom. **13** Tento produkt bol navrhnutý pre 1 dieťa. Nikdy neprepravujte naraz viac ako 1 dieťa. **14** Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom. **15** V prípade, že potrebujete použiť ďalší postroj, upevnite ho na krúžky D (obr. 08). **16** Cam il mondo del bambino si vyhradzuje všetky práva na z technických alebo obchodných dôvodov. **17** Skontrolujte, či nie sú zlomené žiadne časti, ohnutý pred použitím výrobku. **18** Rám nepoužívajte bez prepravky / vozíka sedadlo na prepravu dieťaťa. **19** Nepoužívajte výrobok v blízkosti zdrojov tepla. **20** Produkt vždy používajte v pôvodnom stave; naopak, výrobca nebude zodpovedný za akúkoľvek chybu. V prípade chýbajúcich alebo rozbitých dielov odporúčame používať iba originálne náhradné diely dodané výrobcom.



BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik. De veiligheid van uw kind kan in het geding zijn als het volgende instructies worden niet gevolgd.

1 WAARSCHUWING: Nooit het kind zonder toezicht laten. **2 WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt. **3 WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen. **4 WAARSCHUWING:** Laat het kind niet met dit product spelen. **5 WAARSCHUWING:** Altijd het veiligheidstuigje gebruiken. **6 WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren. **7** Dit product is ontworpen voor kinderen vanaf de geboorte tot 22 kg of 4 jaar afhankelijk van wat zich het eerst voordoet. **8** De kinderwagens ontworpen om vanaf de geboorte te worden gebruikt, wordt het gebruik aanbevolen van de meest liggende positie voor pasgeborenen baby's. **WAARSCHUWING:** Gebruik de liggende positie niet bij kinderen die meer dan 15 kg wegen. **9** Het parkeerhulpmiddel moet ingeschakeld zijn bij het plaatsen en verwijderen van de kinderen. **10** Voor voertuigen met lastdragend toebehoren, de de maximaal toegestane belasting is 2 kg. **11** Let op dat elke lading aan het handvat en / of aan is bevestigd de achterkant van de rugleuning en / of aan de zijkanten van het voertuig zal de stabiliteit van het voertuig beïnvloeden. **12** Onjuist gebruik van de kinderwagen, op bijzonder stoffig of vies terrein kan een storing met in veroorzaken het product, (openend en vouwend chassis, kan niet zo uid zijn, kan het voorste zwenkwielsysteem niet gemakkelijk manoeuvreerbaar zijn ...). Het moet worden schoongemaakt met een vochtige doek en dan grondig drogen, en spuit alle werkstukken nagespoeld met een siliconenspray. **13** Dit product is ontworpen voor 1 kind tegelijk. Vervoer nooit meer dan 1 kind tegelijk. **14** Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant. **15** Als u een extra harnas nodig heeft, maak hem dan vast het naar de D-ringen (fig. 08). **16** Cam il mondo del bambino behoudt zich alle rechten voor het product om technische of commerciële redenen wijzigen. **17** Controleer of er geen onderdelen kapot zijn, gebogen vóór gebruik van het product. **18** Gebruik het frame niet zonder reiswieg / kinderwagen / auto zitplaats om uw kind te dragen. **19** Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen. **20** Gebruik het product altijd zoals het werd geproduceerd; integendeel, de producent is niet verantwoordelijk voor fouten. In het geval van ontbrekende of kapotte onderdelen, raden wij u aan alleen originele reserveonderdelen te gebruiken die door de fabrikant zijn geleverd.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η ασφάλεια του παιδιού σας θα μπορούσε να διακινδυνευτεί εάν ακολουθήσετε οι οδηγίες δεν ακολουθούνται.

1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση. **2 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση. **3 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού. **4 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό. **5 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης. **6 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ. **7** Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για παιδιά από τη γέννηση έως 22 κιλά ή 4 ετών όποιο από τα δύο έρθει πρώτο. **8** Τα καροτσάκια έχουν σχεδιαστεί που πρέπει να χρησιμοποιείται από τη γέννησή του, συνιστά τη χρήση της μεγαλύτερης κλίσης θέσης για νεογέννητο μωρά. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε την κεκλιμένη θέση με παιδιά που ζυγίζουν περισσότερο από 15 κιλά. **9** Η συσκευή στάθμευσης πρέπει να ενεργοποιηθεί κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση των παιδιών. **10** Για τα οχήματα με φορτίο αξεσουάρ, το Το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο είναι 2 kg. **11** Προσέξτε ότι οποιοδήποτε φορτίο συνδέεται με τη λαβή και / ή είναι ενεργοποιημένο το πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος και / ή στις πλευρές του οχήματος θα αποδώσει τη σταθερότητα του οχήματος. **12** Η ακατάλληλη χρήση του καροτσάκι, σε ιδιαίτερα σκονισμένο ή βρώμικο έδαφος μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία με το το προϊόν (το πλαίσιο ανοίγματος και αναδίπλωσης μπορεί να μην είναι το ίδιο με το uid, το σύστημα περιστροφής του μπροστινού τροχού μπορεί να μην είναι εύκολο να ελιχθεί ...). Θα χρειαστεί να καθαρίσετε με ένα υγρό πανί, στη συνέχεια στεγνώστε πάρα πολύ, και ψεκάζετε όλα τα μέρη εργασίας με σπρέι σιλικόνης. **13** Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για 1 παιδί κάθε φορά. Ποτέ μην μεταφέρετε περισσότερο από 1 παιδί τη φορά. **14** Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. **15** Σε περίπτωση που χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε μια πρόσθετη πλεξούδα, στερεώστε το αυτό στα δαχτυλίδια D (σχεδιο 08). **16** Η Cam il mondo del bambino διατηρεί όλα τα δικαιώματα να τροποποιήσετε το προϊόν για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους. **17** Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, κάμπτεται ή σχίζεται πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. **18** Μην χρησιμοποιείτε το σκελετό χωρίς καροτσάκι / καροτσάκι / αυτοκίνητο για να μεταφέρετε το παιδί σας. **19** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας. **20** Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως αυτό παρασκευάστηκε. αντίθετα, ο παραγωγός δεν θα είναι υπεύθυνος για οποιοδήποτε λάθος. Σε περίπτωση που λείπουν ή σπασμένα εξαρτήματα, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.



POMEMBNO! PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.

Natančno preberite ta navodila. Varnost vašega otroka je lahko ogrožena, če sledite naslednjemu niso upoštevana navodila.

1 OPOZORILO: Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
2 OPOZORILO: Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
3 OPOZORILO: Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini. **4 OPOZORILO:** Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom. **5 OPOZORILO:** Vedno uporabljajte sistem držal.
6 OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje. **7** Ta izdelek je bil zasnovan za otroke od rojstva do 22 kg ali 4 leta kar nastopi prej. **8** Otroški vozički so oblikovani za rojstvo priporoča uporabo najbolj nagnjenega položaja za novorojenega dojenčki. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte ležečega položaja pri otrocih, ki tehtajo več kot 15 kg. **9** Parkirna naprava mora biti vklopljena pri odlaganju in odstranjevanju otrok. **10** Za vozila s pripomočkom za prenašanje bremena največja dovoljena obremenitev je 2 kg. **11** Bodite pozorni na to, da je obremenitev pritrjena na ročaj in / ali na hrbtna stran naslonjala in / ali ob straneh vozila bosta vplivali na stabilnost vozila. **12** Nepravilna uporaba vozička, zlasti prašnega ali umazanega terena, lahko povzroči motnje v delovanju Izdelek (odpiranje in zlaganje podvozja ne sme biti vgrajen, sistem sprednjega vrtljivega kolesa pa lahko ne bo enostavno upravljati ...). Potrebno je očistiti z vlažno krpo, nato pa se dobro posušiti, in vse delovne dele pršite s silikonskim pršilom. **13** Ta izdelek je bil izdelan za 1 otroka naenkrat. Ne prenašajte več kot enega otroka naenkrat. **14** Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec. **15** Če morate uporabiti dodatni kabelski snop, ga pritrdite na obroče D (slika 08). **16** Cam il mondo del bambino si pridržuje vse pravice zaradi tehničnih ali komercialnih razlogov. **17** Preverite, da ni lomljenih delov, pred uporabo izdelka. **18** Okvir ne uporabljajte brez vozička / vozička otroka. **19** Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote. **20** Proizvod vedno uporabljajte, ko je bil izdelan; nasprotno, proizvajalec ne bo odgovoren za kakršno koli napako. V primeru manjkajočih ali lomljenih delov priporočamo samo originalne nadomestne.



ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Прочетете внимателно инструкциите за употреба. Безопасността на вашето дете може да бъде изложена на риск, ако следното инструкции не се спазват.

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор. **2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.

3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт. **4 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте на детето да си играе този продукт. **5 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте системата за задържане. **6 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт не е подходящ за употреба бягане или пързаяне. **7** Този продукт е предназначен за деца от раждането до 22 kg или 4 години, което от двете настъпи първо. **8** Конструкцията на детските колички да се използва от раждането, препоръчва използването на най-изгладена позиция за новороденото бебета. **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте легнало положение с деца с тегло над 15 кг. **9** Устройството за паркиране трябва да бъде задействано при поставяне и изваждане на децата. **10** За превозни средства, снабдени с принадлежности за пренасяне на товара, максимално допустимото натоварване е 2 kg. **11** Обърнете внимание, че всеки товар, прикрепен към дръжката и / или включен задната част на облегалката и / или от страни на автомобила ще повлияят на стабилността на превозното средство. **12** Неправилната употреба на количката, особено на прашен или мръсен терен, може да причини неизправност на интериора. Продуктът (отваряне и сгъване на шасито не може да бъде като флуид, предната шарнирна система може да бъде не може лесно да се маневрира ...). Ще бъде необходимо да се почиства с влажна кърпа, след това да се изсушава добре, и пръскайте всички работни части със силиконов спрей. **13** Този продукт е проектиран за 1 дете в даден момент. Никога не носете повече от 1 дете наведнъж. **14** Не използвайте аксесоари, които не са одобрени от производителя. **15** В случай, че трябва да използвате допълнителен сбруя, закрепете към пръстените D (оиг 08). **16** Con il mondo del bambino си запазва всички права да променя продукта поради технически или търговски причини. **17** Проверете дали няма счупени части, сгънати преди употреба на продукта. **18** Не използвайте рамката без бебешка количка / кола място за носене на вашето дете. **19** Не използвайте продукта в близост до източници на топлина. **20** Винаги използвайте продукта, както е произведен; напротив, производителят не носи отговорност за грешки. В случай на липсващи или счупени части препоръчваме да използвате само оригинални резервни части, доставени от производителя.



IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție pentru utilizare. Siguranța copilului dvs. ar putea fi periculoasă dacă: instrucțiunile nu sunt respectate.

1 AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

2 AVERTISMENT: Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul. **3 AVERTISMENT:** Pentru a evita rănirea copilului,

asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs. **4 AVERTISMENT:** Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.

5 AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. **6 AVERTISMENT:**

Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role. **7** Acest produs a fost conceput pentru copii de la naștere până la 22

kg sau 4 ani oricare dintre acestea survine primul. **8** Cărucioarele proiectate pentru a fi folosit de la naștere, recomandă utilizarea celei mai înclinate poziții

pentru nou-născuți copii. **AVERTISMENT:** Nu utilizați poziția înclinată la copii cu o greutate mai mare de 15 kg **9** Dispozitivul de parcare este cuplat la

plasarea și scoaterea copiilor. **10** Pentru vehiculele echipate cu accesorii de transport de sarcină, sarcina maximă admisă este de 2 kg. **11** Aveți grijă ca

orice sarcină atașată mânerului și / sau pornită partea din spate a spătarului și / sau pe părțile laterale ale vehiculului va determina stabilitatea vehiculului.

12 Folosirea necorespunzătoare a căruciorului, pe un teren în mod special prăfuit sau murdar, poate cauza o funcționare defectuoasă produsul (șasiul de deschidere și pliere, poate să nu fie la fel de uide, sistemul de rotire cu roți

din față poate să nu fie ușor manevrabil ...). Va fi necesar să curățați cu o cârpă umedă, apoi să se usuce, și pulverizați toate piesele de lucru cu un spray cu

silicon. **13** Acest produs a fost conceput pentru 1 copil la un moment dat. Nu transportați niciodată mai mult de 1 copil în același timp. **14** Nu utilizați

accesorii care nu sunt aprobate de producător. **15** În cazul în care trebuie să folosiți un ham suplimentar, fixați-l la inelele D (fig. 08). **16** Cam il mondo del

bambino își rezervă toate drepturile modificate produsul din motive tehnice sau comerciale. **17** Verificați că nu există părți rupte, îndoite sau sfâșiate înainte

de a utiliza produsul. **18** Nu utilizați rama fără carucior / carucior / mașină scaun pentru a purta copilul. **19** Nu utilizați produsul în apropierea surselor

de căldură. **20** Utilizați întotdeauna produsul așa cum a fost produs; dimpotrivă, producătorul nu va fi responsabil pentru nicio eroare. În cazul

pieselor lipsă sau rupte, vă recomandăm să utilizați numai piese de schimb originale furnizate de producător.

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Bu talimatları dikkatlice okuyunuz. Aşağıdaki durumlarda çocuğunuzun güvenliği risk altında olabilir talimatları takip edilmez.

1 UYARI: Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın. **2 UYARI:** Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun. **3 UYARI:** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun. **4 UYARI:** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin. **5 UYARI:** Daima emniyet kemeri sistemini kullanın. **6 UYARI:** Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir. **7** Bu ürün, hangisi önce gelirse, doğumdan 22 kg'a kadar veya 4 yaşına kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır. **8** Tasarlanmış bebek arabaları doğumdan itibaren kullanılmak üzere yeni doğmuş bebekler için en yaslanmış pozisyonun kullanılmasını tavsiye eder. bebekler. **UYARI:** 15 kg'dan daha ağır olan çocuklarla yatar pozisyonu kullanmayın. **9** Park cihazı devreye girer Çocukları yerleştirirken ve çıkartırken. **10** Yük taşıma aksesuarı ile renklendirilmiş araçlar için, izin verilen azami yük 2 kg'dır. **11** Tutma koluna bağlı ve / veya açık yüke dikkat edin. Koltuk sırtlığının arkası ve / veya aracın yanları aracın dengesini etkiler. **12** Pusetin yanlış kullanılması, özellikle tozlu ya da kirli yerlerde, içinde bir arızaya neden olabilir. Ürün, (açma ve katlama şasesi, kullanıcı kadar sıvı olmayabilir, önden döner tekerlek sistemi kolay manevra kabiliyeti olmamalıdır ...). Nemli bir bezle temizlemek, sonra iyice kurulamak gerekir, ve tüm çalışma parçalarına silikon sprey ile püskürtün. **13** Bu ürün 1 olarak tasarlanmıştır. bir seferde çocuk. Bir seferde asla 1'den fazla çocuk taşımayın. **14** Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın. **15** Ek bir kablo demeti kullanmanız gerekirse, D halkalarına (res. 08). **16** Cam il mondo del bambino tüm haklarını saklı tutar. Ürünü teknik veya ticari nedenlerle değiştirmek. **17** Parçaların kırılmadığını kontrol edin, Ürünü kullanmadan önce kıvrılmış ot. **18** Çerçeveyi taşıma arabası / araba / araba olmadan kullanmayın Çocuğunuzun taşımak için koltuk. **19** Ürünü ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın. **20** Ürünü daima üretildiği gibi kullanın; Aksine, üretici herhangi bir hatadan sorumlu olmayacaktır. Eksik veya kırık parça olması durumunda, yalnızca üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçaları kullanmanızı öneririz.



使用说明 重要! 保持这个说明以供将来参考。

请仔细阅读这些说明。如果以下情况，您孩子的安全可能会有风险 不遵循说明。

1警告：切勿让儿童无人看管。

2警告：确保 所有锁定装置在使用前都已啮合。

3警告：为避免受伤，请确保 在展开和折叠本产品时，孩子远离。

4警告：不要让孩子玩耍 这个产品。

5警告：始终使用约束系统。

6警告：本产品不适合 跑步或滑冰。

7 适用于车辆的最大重量：22 kg。 **8** 推车设计 从出生开始使用时，建议对新生儿使用最倾斜的位置 婴儿。 **9** 应使用停车装置 放置和移除孩子时。 **10** 对于装有承载配件的车辆，最大允许载荷为2 kg。 **11** 注意附在手柄上和/或上的任何负载 靠背的后部和/或车辆的侧面将影响车辆的稳定性。 **12** 不正确地使用折叠式婴儿车，在特别多尘或肮脏的地形上可能会导致故障 产品，（打开和折叠底盘，可能不是，前旋转轮系统可能 不容易操纵.....）。需要用湿布清洁，然后彻底干燥，并用硅胶喷雾喷涂所有工作部件。 **13** 本产品的设计目的是1 孩子一次。一次不要携带超过1个孩子。 **14** 所有未经批准的配件 制造商不得使用。 **15** 如果您需要使用额外的线束，请将其固定 它到D环。 **16** Cam il mondo del bambino保留所有权利 出于技术或商业原因修改产品。 **17** 检查没有零件损坏，在使用产品之前弯曲。 **18** 不要使用没有手提式婴儿床/折叠式婴儿车/汽车的车架 座位带你的孩子。 **19** 请勿在热源附近使用本产品。 **20** 始终使用产品;相反，生产者不对任何错误负责。如果零件丢失或损坏，我们建议您仅使用制造商提供的原装备件。

VAŽNO! SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA SLUČAJ POTREBE.

Пажљиво прочитајте ова упутства пре употребе. Безбједност вашег дјетета може бити угрожена ако слиједи упутства се не поштују.

1 УПОЗОРЕЊЕ: Никада не остављајте дијете без надзора. **2 УПОЗОРЕЊЕ:** будите сигурни да су сви уређаји за закључавање укључени пре употребе. **3 УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте избегли повреде, проверите да ли је дијете се држи подаље за вријеме одвијања и склапања овог производа. **4 УПОЗОРЕЊЕ:** не дозволите да се дете игра овог производа. **5 УПОЗОРЕЊЕ:** Увек користите сигурносни систем. **6 УПОЗОРЕЊЕ:** овај производ није погодан трчите или клизите. **7** Максимална тежина детета за коју је возило прикладно: 22 кг, 4 године . **8** Дизајниране колица да се користи од рођења препоручује се употреба најнижег положаја за новорођенче деца. **УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите лежећи положај код деце тежине преко 15 кг. **9** Уређај за паркирање мора бити уметнут приликом постављања и уклањања дјете. **10** За возила са прибором за транспорт терета; максимално дозвољено оптерећење је 2 кг. **11** Обратите пажњу на било какво оптерећење повезано са ручком и / или укључено стражњи дио наслона и / или стране возила ће одредити стабилност возила. **12** Неправилна употреба колица на посебно прашњавим или прљавим површинама може проузроковати квар у унутрашњости производ, (отварајући и склопиви оквир, не мора бити као уид, окретни систем предњих точкова може не може се лако управљати ...). Морат ћете очистити влажном крпом, а затим потпуно осушити, и напрскати све делове који се обрађују силиконским спрејом. **13** Овај производ је дизајниран за 1 дијете. Никада немојте носити више од једног детета одједном. **14** Сва додатна опрема која није одобрена од произвођача не смије се. **15** Ако је потребно користити додатни појас, фиксирајте на прстенове Д. **16** Цам дечјег света задржава сва права на модификовати производ из техничких или комерцијалних разлога. **17** Проверите да нема сломљених делова, пресавијени или подерани пре употребе производа. **18** Немојте користити оквир без носиљке / колица / аутомобила мјесто да доведете дијете. **19** Не користите производ у близини извора топлоте. **20** Увек користите производ онако како је произведен; напротив, произвођач неће бити одговоран за било какву злоупотребу. У случају недостатка или сломљених делова, препоручујемо да користите само оригиналне резервне делове које испоручује произвођач.

COMPASS 2.0

art. 832

Passeggino - Pushchair



Schienale multiposizione ideale
dalla nascita fino a 4 anni (22 kg)
Multi-position backrest suitable
from birth up to 4 years (22 kg)



Coprigambe integrato
Integrated footcover



Capottina estensibile con
protezione solare UV50+,
che diventa parasole
Extendable canopy with UV50+
sun protection,
turning into sunshade



57 cm h
Borsa da Viaggio
Travel bag

IMPORTED BY / IMPORTATO DA
Cam il mondo del bambino S.p.A.

Via Noli Marenzi, 10 - 24060 Telgate (Bg) - Italy - Tel. +39 035 4424611 - Fax +39 035 4424612/613

info@camspa.it

MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA



www.camspa.it



[cam.officialpage](https://www.facebook.com/cam.officialpage)



[camspamovie](https://www.youtube.com/c/camspamovie)



[camspa_official](https://www.instagram.com/camspa_official)